



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/26091  
16 de julio de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: RUSO

---

CARTA DE FECHA 14 DE JULIO DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE TAYIKISTAN  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitirle adjunto el texto de la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Tayikistán transmitida al Consulado de la República Islámica del Afganistán en Dushanbé en relación con el ataque perpetrado el 13 de julio de 1993 por un grupo de personas y muyahidines afganos armados contra la aldea de Sarigor, situada en el distrito de Shurabad, región de Khatlon (Tayikistán).

Agradecería que tuviese a bien hacer distribuir dicha declaración como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Lakim K. KAYUMOV  
Representante Permanente

ANEXO

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Tayikistán de 13 de julio de 1993 transmitida al Consulado del Afganistán en Dushanbé

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Tayikistán tiene el deber de notificar al Consulado de la República Islámica del Afganistán que el día de hoy, 13 de julio de 1993, a las 4.00 horas, un grupo integrado por unas 200 personas y muyahidines afganos armados realizó un ataque contra la aldea de Sarigor, situada en el distrito de Shurabad. En el ataque, los agresores utilizaron morteros, misiles y armas sin retroceso. El grupo actuó bajo el mando del comandante del ejército afgano Kori Khamidullo. Bajo su mando, en abril y en mayo del presente año, en el mismo distrito, se registraron reiteradas violaciones de las fronteras nacionales y se realizaron actividades armadas de provocación en el interior del territorio de Tayikistán. El Comandante de la División de Infantería 55 del Ministerio de Defensa del Estado Islámico del Afganistán, Kozi Kabir, estuvo a cargo del comando general de la operación y del suministro de tropas y armas. Dicho grupo saqueó e incendió la aldea de Sarigor y atacó el puesto fronterizo 12 del ejército fronterizo ruso.

Las tropas fronterizas rusas y fuerzas de la Subdivisión 201, de la División Motorizada de Artillería, del Comité Nacional de Seguridad y del Ministerio del Interior de la República de Tayikistán están realizando actividades militares para liberar al mencionado territorio y expulsar a las bandas del territorio de Tayikistán. Los agresores han tenido un gran número de bajas. Aún no se ha determinado el número de muertos y heridos entre la población civil y las tropas de guardafronteras rusas.

El Ministerio de Relaciones Exteriores advierte con especial preocupación que la participación de la Subdivisión 55 de la División de Infantería y de ciudadanos del Estado Islámico del Afganistán podría crear una indeseable situación de tensión y empeorar las relaciones entre la República de Tayikistán y el Estado Islámico del Afganistán.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Tayikistán expresa la enérgica protesta del Gobierno de Tayikistán y considera que estas acciones representan un peligroso y hostil acto de provocación y un intento de menoscabar la integridad territorial de Tayikistán.

El Gobierno de Tayikistán reafirma su adhesión al mantenimiento y al fortalecimiento de las relaciones de amistad y buena vecindad con el Afganistán, no obstante, está en la obligación de señalar que utilizará todos los recursos disponibles para responder a cualquier acto de agresión contra Tayikistán. El Gobierno de Tayikistán espera que las autoridades oficiales del Estado Islámico del Afganistán adopten medidas inmediatas a este respecto.

-----